



PL	ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATOROWA BEZSZCZOTKOWA SZLIFIERKA OBROTOWA	5
EN	OWNER'S MANUAL & SAFETY INSTRUCTIONS. CORDLESS BRUSHLESS ROTARY SANDER	8
RU	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. АККУМУЛЯТОРНАЯ БЕСЩЕТОЧНАЯ РОТОРНО-ОРБИТАЛЬНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	11
DE	ORIGINALE BETRIEBS- UND SICHERHEITSANLEITUNG. BÜRSTENLOSER EXZENTERSCHLEIFER, DRAHTLOS	14
UA	ПОСІБНИК ТА ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. АКУМУЛЯТОРНА ПОЛІРУВАЛЬНА МАШИНА	17
CS	NÁVOD A BEZPEČNOSTNÍ POKyny BEZDRÁTOVÁ BEZKARTÁČOVÁ ROTAČNÍ BRUSKA	20
SK	PRÍRUČKA A BEZPEČNOSTNÉ POKyny AKUMULÁTOROVÁ BEZKEFOVÁ ROTAČNÁ BRÚSKA	23
FR	MANUEL ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ. PONCEUSE ROTATIVE SANS FIL ET SANS BALAIS	26
ES	MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. LIJADORA ROTATIVA SIN ESCOBILLAS A BATERÍA	29
HU	KÉZIKÖNYV ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. VEZETÉK NÉLKÜLI KEFE NÉLKÜLI ROTÁCIÓS CSISZOLÓGÉP	32
HR	VLASNIČKI PRIRUČNIK I SIGURNOSNE UPUTE. AKUMULATORSKA ROTACIJSKA BRUSILICA BEZ ČETKICA	35
LT	VADOVAS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS. BELAIDIS BEŠEPTIS SUKAMASIS ŠLIFUOKLIS	38
LV	ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI. BEZVADU BEZSUKU SLĪPMAŠĪNA	41
EST	KASUTUSUJUHEND JA OHUTUSIJUHISED. JUHTMEVABA BRUSHLESS POLEERIJAJ	44

AKUMULATOROWA BEZSZCZOTKOWA SZLIFIERKA OBROTOWA

HT2E268-0ES



1



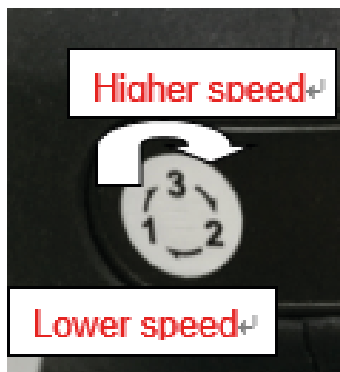
2



3



4



5

6

7



PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**OPIS PRODUKTU I DANE TECHNICZNE**

OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa przed przystąpieniem do korzystania z elektronarzędzia, a następnie ich przestrzegać. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Urządzenie powinno być używane w zadaszonym i suchym miejscu. Temperatura otoczenia powinna być w zakresie od 15°C do 30°C. Poziom wilgotności powinien być niższy niż 60%.
- To narzędzie nie nadaje się do szlifowania na mokro. Nigdy nie używaj wody podczas pracy! Nigdy nie używaj arkusza ściernego do szlifowania na mokro.
- Nigdy nie używaj tego samego arkusza ściernego do drewna i metalu. Należy upewnić się, że arkusz ścierny nadaje się do obróbki.
- Podczas korzystania z urządzenia należy nosić maskę przeciwpyłową. Narażenie na pył może powodować utratę słuchu.
- Nie dotykać poruszającego się arkusza ściernego.
- Nie należy używać zużytych, podartych lub mocno zapchanych arkuszy ściernych.
- Nie wolno pracować z materiałami zawierającymi azbest. Azbest jest uważany za rakotwórczy.
- Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot (umieszczony w zacisku lub imadle jest bezpieczniejszy niż trzymany w dłoni).

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do szlifowania drewna, metalu, plastiku i podobnych materiałów przy użyciu odpowiedniego papieru ściernego. Urządzenie nie nadaje się do szlifowania na mokro.

Elementy produktu

1. Przycisk regulacji prędkości
2. Włącznik/wyłącznik
- 3 Akumulator elektryczny (91201)
- 4 Worek na pył
- 5 Podstawa
- 6 Ładowarka (91103)

Dane techniczne

Model	HT2E268-OES
Prędkość bez obciążenia:	6000/8500/10000
Średnica podstawy	150 mm
Klasa izolacji	II
Napięcie znamionowe akumulatora	18V
Warunki otoczenia	0°C do 45°C
Poziom mocy akustycznej skorygowany charakterystyką A	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Niepewność	$K=3 \text{ dB(A)}$
Główny uchwyt	
Wartość emisji drgań	$\alpha_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Niepewność	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do montażu, regulacji lub wymiany akcesoriów należy zawsze odłączyć akumulator od narzędzia.

Montaż worka na pył

- Umieścić worek na (4) adapterze odsysania pyłu (2), przekręcając go delikatnie aż do wycięcia (b), jak pokazano na rys. 3.
- Pył jest zasysany bezpośrednio do worka na pył (4) przez papier ścierny i płytkę oscylacyjną (5).
- Jednocześnie przekręć i pociągnij worek na pył, aby ponownie go wyjąć.



UWAGA! Ze względów zdrowotnych konieczne jest używanie pojemnika na pył lub systemu odpylania. W przypadku innych materiałów należy zawsze pracować z urządzeniem odpylającym!

Zakładanie i zdejmowanie arkusza ściernego

1. Perforowane arkusze ściernie służą do odsysania pyłu. Należy zawsze upewnić się, że arkusz odpowiada perforacji w stopie szlifierskiej.
2. Zawsze używaj narzędzia z całą powierzchnią szlifowania pokrytą papierem ściernym
3. Wymieniaj arkusz ścierny regularnie. Nie należy używać zużytych, podartych lub mocno zapchanych arkuszy ściernych.
4. Arkusz samoprzylepny można przykleić bezpośrednio do szlifowanej powierzchni. Można go łatwo oderwać od podstawy.

Zasysanie pyłu

Regularne opróżnianie worka na pył zapewnia optymalną wydajność zbierania pyłu



OSTRZEŻENIE! Podczas szlifowania metalu powstają iskry; nie należy używać worka na pył, a w miejscu pracy nie powinny znajdować się inne osoby lub materiały palne.

Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć urządzenie, przesunąć przełącznik

1.  włącza urządzenie
2.  wyłącza urządzenie

Regulator prędkości

Prędkość można wybrać, ustawiając regulator prędkości.



Praca ze szlifierką mimośrodową •

- Umieścić całą powierzchnię tarczy szlifierskiej na materiale.
- Włączyć urządzenie i przesunąć je z delikatnym naciskiem na obrabiany przedmiot, wykonując ruchy okrężne lub poprzeczne i liniowe.
- Używać gruboziarnistego papieru ściernego do szlifowania zgrubnego, a drobnoziarnistego do szlifowania wykończeniowego. Najlepszą wielkość ziarna do danego zadania można określić, przeprowadzając testy szlifowania.



Uwaga! Pyły powstające podczas korzystania z urządzenia mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia:

- Podczas szlifowania należy zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Wszystkie osoby pracujące z urządzeniem lub wchodzące do miejsca pracy muszą nosić maski przeciwpyłowe.
- Jedzenie, picie i palenie w miejscu wykonywania pracy jest zabronione.
- Nie wolno używać farb zawierających ołów!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem konserwacji należy zawsze wyciągać wtyczkę zasilania sieciowego.

Czyszczenie

- Wszystkie elementy zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości wolne od brudu i kurzu. Przetrzyj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchaj je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy natychmiastowe czyszczenie urządzenia po każdym użyciu.
- Urządzenie należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i delikatnym mydłem. Nie używać środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia.
- Upewnij się, że do urządzenia nie przedostaje się woda. Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Konserwacja

Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które wymagają dodatkowej konserwacji.

PRZECHOWYWANIE

Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualne akcesoria należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.

Dobrze zapakuj urządzenie lub użyj oryginalnego opakowania, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu.

Urządzenie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

EN OWNER'S MANUAL & SAFETY INSTRUCTIONS. CORDLESS BRUSHLESS ROTARY SANDER

PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATION



OSTRZEŽENIE: Read understand and follow all safety rules and instructions before using this tool. Please keep this manual for future reference.

INTENDED USE

The equipment is designed for the grinding/sanding of wood, iron, plastic and similar materials using the appropriate abrasive paper. The equipment is not suitable for wet grinding/sanding.

Elementy produktu

- 1 Speed control button
- 2 Off switch
- 3 Battery pack (91201)
- 4 Dust bag
- 5 Base
- 6 Charger (91103)

Specifications

Model	HT2E268-OES
No-load Speed	6000/8500/10000
Base diameter	150 mm
Insulation class	II
Rated voltage of battery	18V
Ambient condition limits	0°C do 45°C
A-weighted sound power level	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Uncertainty	$K=3 \text{ dB(A)}$
Main handle	
Vibration emission value	$a_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Uncertainty	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

BEFORE USING THE EQUIPMENT



WARNING: Always disconnect the battery pack from the tool before any assembly, adjustments or changing accessories

Fitting the dust bag

- Fit the dust bag (4) on the dust extractor adapter (2) by twisting it gently as far as the notch (b) as shown in Fig. 3.
- The dust is extracted directly into the dust bag (4) through the abrasive paper and the oscillating plate (5).
- Twist and pull the dust bag simultaneously to remove it again.



CAUTION! For health reasons it is imperative that you use the dust collection box or a dust extraction system. For others material, always work with the dust extraction device!

Fit and remove the sanding sheet

1. Perforated sanding sheets are used for dust suction. Please always make sure the sheet corresponds with perforation in sanding foot.
2. Always use the tool with the total sanding surface covered with sanding paper
3. Change the sanding sheet regularly. Do not continue to use worn, torn or heavily clogged sanding sheets.
4. The self-adhesive sheet can be stuck on sanding surface directly. And can be peeled away from the base simply.

Dust suction

Empty dust bag regularly for optimal dust pick-up performance



WARNING! When sanding metal, sparks are generated; do not use dust bag and keep other persons and combustible material from work area

Switching On/Off

To switch on the equipment, move the switch

1.  switch on the equipment
2.  switch off

Speed controller

You can select the speed by enter the speed Controller.



Working with the eccentric grinder/sander

- Place the whole surface area of the sanding disk on the material.
- Switch on the machine and move it with gentle pressure over the workpiece, making circular or transverse and linear movements.
- Use a coarse grit for coarse sanding and a finer grit for finish sanding. You can find the best grit size for the job by carrying out sanding tests.



Caution!

The dusts which are formed while the equipment is being used may be a health hazard:

- Always wear safety goggles and a dust mask during sanding work.
- All persons who work with the equipment or enter the workplace must wear a protective dust mask.
- Eating, drinking and smoking are prohibited at the workplace.
- Paints containing lead are not allowed to be used!

CLEANING AND MAINTENANCE



Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.

- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

STORING

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging.

In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

Always keep the machine in dry place.

RU ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. АККУМУЛЯТОРНАЯ БЕСЩЕТОЧНАЯ РОТОРНО-ОРИТАЛЬНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЙ КОНТРОЛЬ



Прочтите, поймите и соблюдайте все правила и инструкции по технике безопасности перед использованием этого инструмента. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

НАЗНАЧЕНИЕ

Оборудование предназначено для шлифовки/зачистки дерева, железа, пластика и подобных материалов с использованием соответствующей абразивной бумаги. Оборудование не подходит для мокрого измельчения/шлифовки.

Elementy produktu

1. Кнопка регулировки скорости
2. Переключатель
3. Аккумуляторный блок (91201)
4. Пылесборник
5. Опорная подушка
6. Зарядное устройство (91103)

Технические характеристики

Скорость без нагрузки	HT2E268-0ES
Диаметр основания	6000/8500/10000
Класс изоляции	150 мм
Номинальное напряжение батареи	II
Ограничения по условиям окружающей среды	18 В
Уровень звуковой мощности	0°C – 45°C
Погрешность	$L_{pA}=78.5\text{dB(A)}$ $L_{WA}=89.5\text{dB(A)}$
Основная рукоятка	$K=3\text{ дБ(A)}$
Значение вибрационной эмиссии	Основная рукоятка
Погрешность	$Ah=h=5.635\text{ м/с}^2$
Nieprawność	$K=1.5\text{ м/с}^2$

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой, регулировкой или заменой принадлежностей всегда отсоединяйте аккумуляторный блок от инструмента.

Установка пылесборника

- Установите пылесборник (4) на адаптер пылеудаляющего устройства (2), аккуратно закрутив его до насечки (b), как показано на Рис. 3.
- Пыль всасывается непосредственно в пылесборник (4) через абразивную бумагу и вращающуюся пластину (5).
- Чтобы извлечь пылесборник, одновременно проверните и потяните его.



ВНИМАНИЕ! По соображениям безопасности для здоровья необходимо использовать пылесборник или систему пылеудаления. При работе с другими материалами всегда используйте устройство для удаления пыли!

Установка и снятие шлифовального листа

1. Перфорированные шлифовальные листы используются для сбора пыли. Всегда следите за тем, чтобы лист соответствовал перфорации в шлифовальной насадке.
2. Всегда используйте инструмент при полной обработке поверхности шлифовальной бумагой.
3. Регулярно меняйте шлифовальный лист. Не продолжайте использовать изношенные, порванные или сильно засоренные шлифовальные листы.
4. Самоклеящийся лист можно приклеить непосредственно на шлифовальную поверхность. Его можно просто отклеить от основания.

Сбор пыли

Регулярно опорожняйте пылесборник для оптимального сбора пыли



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При шлифовке металла образуются искры; не используйте пылесборник и не допускайте присутствия в рабочей зоне посторонних лиц и горючих материалов.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы включить рабочую подсветку, нажмите на выключатель



1. Нажмите , чтобы включить оборудование



2. Нажмите , чтобы выключить

Регулятор скорости

Вы можете выбрать скорость, поворачивая регулятор скорости.



Работа с эксцентриковой шлифовальной машиной.

- Приложите шлифовальный диск к материалу всей поверхностью.
 - Включите устройство и плавно перемещайте его по заготовке, совершая круговые, поперечные и линейные движения.
 - Используйте крупную зернистость для грубой шлифовки и более мелкую — для завершающей.
- Вы можете подобрать оптимальную зернистость для работы, проведя шлифовальные пробы.



ВНИМАНИЕ! Пыль, образующаяся при использовании оборудования, может представлять опасность для здоровья:

- Во время шлифовки всегда надевайте защитные очки и пылезащитную маску.
- Все лица, работающие с оборудованием или находящиеся на рабочем месте, должны носить защитную маску от пыли.
- На рабочем месте запрещено есть, пить и курить.
- Не допускается использование красок, содержащих свинец!

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



Опасно!

Перед началом чистки всегда вынимайте вилку из розетки.

Чистка

По возможности очищайте от грязи и пыли все защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя. Протирайте оборудование чистой тканью или продувайте его сжатым воздухом под небольшим давлением. Мы рекомендуем очищать устройство сразу после окончания работы.

Регулярно протирайте устройство влажной тканью с мягким мылом. Не используйте чистящие средства или растворители. Они могут повредить пластиковые детали оборудования. Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Внутри оборудования нет деталей, требующих дополнительного обслуживания.

Хранение

Храните устройство, инструкцию по эксплуатации и, при необходимости, принадлежности в оригинальной упаковке. Таким образом, вся информация и детали всегда будут у вас под рукой.

Хорошо упакуйте оборудование или используйте оригинальную упаковку, чтобы избежать повреждений при транспортировке.

Всегда храните устройство в сухом месте.

DE Originale Betriebs- und Sicherheitsanleitung. BÜRSTENLOSER EXZENTERSCHLEIFER, DRAHTLOS

BEDIENUNG



Sie sollten alle Sicherheitsregeln und Anweisungen lesen und verstehen bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, und sie auch befolgen.

Bewahren Sie bitte dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoffen und ähnlichen Werkstoffen mit geeignetem Schleifpapier bestimmt. Das Gerät ist nicht zum Nassschleifen/Sandstrahlen geeignet.

BESTANDTEILE

1. Drehzahlregler
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Akkupack (91201)
- 4 Staubbeutel
- 5 Schleifteller
- 6 Ladegerät (91103)

Technische Daten

Exzenterschleifer	HT2E268-OES
Leerlaufdrehzahl	6000/8500/10000
Schleifteller, Durchmesser	150 mm
Isolationsklasse	II
Nennspannung der Akkus	18V
Grenzwerte der Umgebungsbedingungen	0°C do 45°C
A-bewerteter Schallleistungspegel	$L_{pA}=78,5$ dB(A) $L_{WA}=89,5$ dB(A)
Unsicherheit	$K=3$ dB(A)
Haupthandgriff	
Schwingungsemissionswert	$\alpha_h=5,635$ m/s ²
Unsicherheit	$K=1,5$ m/s ²

VOR DER BENUTZUNG



WARNUNG: Vor Montage- und Einstellarbeiten sowie vor dem Auswechseln von Zubehör immer den Akku vom Gerät trennen

Staubbeutel einsetzen

- Staubbeutel (4) auf den Staubabsaugadapter (2) aufsetzen, dabei vorsichtig bis zur Kerbe (b) drehen – siehe Abb. 3.
- Die Staubabsaugung erfolgt direkt in den Staubbeutel (4) durch das Schleifpapier und die Schwingplatte (5).
- Zum Entfernen des Staubbeutels diesen drehen und gleichzeitig am Staubbeutel ziehen.



VORSICHT! Aus gesundheitlichen Gründen ist die Verwendung einer Staubauffangbox oder einer Staubabsauganlage dringend erforderlich. Bei der Verwendung anderer Materialien immer mit einer Staubabsaugung arbeiten!

Schleifpapier einlegen und entfernen

1. Für die Staubabsaugung werden gelochte Schleifblätter eingesetzt. Immer darauf achten, dass das Blatt mit der Lochung in der Schleifscheibe übereinstimmt.
2. Stets so schleifen, dass die gesamte Schleifoberfläche mit Schleifpapier bedeckt ist
3. Schleifpapier regelmäßig austauschen. Abgenutzte, zerrissene oder stark verschmutzte Schleifblätter nicht wieder verwenden.
4. Die selbstklebende Folie kann direkt auf die zu schleifende Oberfläche geklebt und leicht vom Schleifteller entfernt werden.

Staubabsaugung

Für eine optimale Staubaufnahme den Staubbeutel regelmäßig entleeren



WARNUNG! Bei der Metallbearbeitung kann Funkenbildung auftreten. Keine Staubbeutel verwenden und andere Personen und brennbare Materialien vom Arbeitsbereich fernhalten.

Ein-/ausschalten

Zum Einschalten des Gerätes den Schalter

1. Enter , um das Gerät einzuschalten
2. Enter , um das Gerät auszuschalten

Drehzahlregler

Die Geschwindigkeit kann über den Drehzahlregler eingestellt werden.



Arbeiten mit dem Exzentrerschleifer/Exzentrerschleifmaschine

- Die Schleifscheibe vollflächig auf das Werkstück aufsetzen.
- Die Maschine einschalten und mit leichtem Druck kreisförmig oder in Quer- und Längsbewegungen über das Werkstück führen.
- Für den Grobschliff grobe Körnung, für den Feinschliff feinere Körnung verwenden. Um die für die jeweilige Aufgabe am besten geeignete Korngröße zu ermitteln, sollten Schleifversuche durchgeführt werden.



Vorsicht! Die beim Betrieb des Geräts entstehenden Stäube können gesundheitsschädlich sein:

- Bei Schleifarbeiten immer Schutzbrille und Staubmaske tragen.
- Alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten oder sich in der Nähe des Arbeitsplatzes aufhalten, müssen eine Staubmaske tragen.
- Essen, Trinken und Rauchen sind am Arbeitsplatz untersagt.
- Die Verwendung bleihaltiger Farben ist untersagt!

REINIGUNG UND WARTUNG



GEFAHR!

Vor Reinigungsarbeiten das Gerät stets von der Stromversorgung trennen.

Reinigung

- Alle Sicherheitseinrichtungen, Lüftungsöffnungen und das Motorgehäuse möglichst frei von Schmutz und Staub halten. Das Gerät mit einem sauberen Tuch abwischen oder mit Niederdruckluft ausblasen. • Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch sofort zu reinigen.
- Das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife reinigen. Keine
- Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden; diese könnten die Kunststoffteile des Geräts angreifen. Darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.



Wartung! Das Gerät enthält keine Teile, die einer zusätzlichen Wartung bedürfen.

AUFBEWAHRUNG

Maschine, Betriebsanleitung und eventuelles Zubehör in die Originalverpackung einpacken. Auf diese Art und Weise haben Sie alle Informationen und Teile immer zur Hand.

Um Transportschäden zu vermeiden, das Gerät gut verpacken oder die Originalverpackung verwenden. Die Maschine stets trocken lagern.

UA ПОСІБНИК ТА ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. АКУМУЛЯТОРНА ПОЛІРУВАЛЬНА МАШИН

ЕКСПЛУАТАЦІЙНИЙ КОНТРОЛЬ



Прочитайте, зрозумійте і дотримуйтесь усіх правил та інструкцій з техніки безпеки перед використанням цього інструмента. Збережіть цей посібник для подальшого використання.

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Urządzenie powinno być używane w zadaszonym i suchym miejscu. Temperatura otoczenia powinna być w zakresie od 15°C do 30°C. Poziom wilgotności powinien być niższy niż 60%.
- To narzędzie nie nadaje się do szlifowania na mokro. Nigdy nie używaj wody podczas pracy! Nigdy nie używaj arkusza ściernego do szlifowania na mokro.
- Nigdy nie używaj tego samego arkusza ściernego do drewna i metalu. Należy upewnić się, że arkusz ścierny nadaje się do obróbki.
- Podczas korzystania z urządzenia należy nosić maskę przeciwpyłową. Narażenie na pył może powodować utratę słuchu.
- Nie dotykać poruszającego się arkusza ściernego.
- Nie należy używać zużytych, podartych lub mocno zapchanych arkuszy ściernych.
- Nie wolno pracować z materiałami zawierającymi azbest. Azbest jest uważany za rakotwórczy.
- Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot (umieszczony w zacisku lub imadle jest bezpieczniejszy niż trzymany w dłoni).

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do szlifowania drewna, metalu, plastiku i podobnych materiałów przy użyciu odpowiedniego papieru ściernego. Urządzenie nie nadaje się do szlifowania na mokro.

Elementy produktu

- 1 Przycisk regulacji prędkości
2. Włącznik/wyłącznik
- 3 Akumulator elektryczny (91201)
- 4 Worek na pył
- 5 Podstawa
- 6 Ładowarka (91103)

Dane techniczne

Model	HT2E268-OES
Prędkość bez obciążenia:	6000/8500/10000
Średnica podstawy	150 mm
Klasa izolacji	II
Napięcie znamionowe akumulatora	18V
Warunki otoczenia	0°C do 45°C
Poziom mocy akustycznej skorygowany charakterystyką A	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Niepewność	$K=3 \text{ dB(A)}$
Główny uchwyt	
Wartość emisji drgań	$\alpha_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Niepewność	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do montażu, regulacji lub wymiany akcesoriów należy zawsze odłączyć akumulator od narzędzia.

Montaż worka na pył

- Umieść worek na (4) adapterze odsysania pyłu (2), przekręcając go delikatnie aż do wycięcia (b), jak pokazano na rys. 3.
- Pył jest zasysany bezpośrednio do worka na pył (4) przez papier ścierny i płytkę oscylacyjną (5).
- Jednocześnie przekręć i pociągnij worek na pył, aby ponownie go wyjąć.



UWAGA! Ze względów zdrowotnych konieczne jest używanie pojemnika na pył lub systemu odpylania. W przypadku innych materiałów należy zawsze pracować z urządzeniem odpylającym!

Zakładanie i zdejmowanie arkusza ściernego

1. Perforowane arkusze ściernie służą do odsysania pyłu. Należy zawsze upewnić się, że arkusz odpowiada perforacji w stopie szlifierskiej.
2. Zawsze używaj narzędzia z całą powierzchnią szlifowania pokrytą papierem ściernym
3. Wymieniaj arkusz ścierny regularnie. Nie należy używać zużytych, podartych lub mocno zapchanych arkuszy ściernych.
4. Arkusz samoprzylepny można przykleić bezpośrednio do szlifowanej powierzchni. Można go łatwo oderwać od podstawy.

Zasysanie pyłu

Regularne opróżnianie worka na pył zapewnia optymalną wydajność zbierania pyłu



OSTRZEŻENIE! Podczas szlifowania metalu powstają iskry; nie należy używać worka na pył, a w miejscu pracy nie powinny znajdować się inne osoby lub materiały palne.

Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć urządzenie, przesunij przełącznik

1.  włącza urządzenie
2.  wyłącza urządzenie

Regulator prędkości

Prędkość można wybrać, ustawiając regulator prędkości.



Praca ze szlifierką mimośrodową •

- Umieść całą powierzchnię tarczy szlifierskiej na materiale.
- Włącz urządzenie i przesuwaj je z delikatnym naciskiem na obrabiany przedmiot, wykonując ruchy okrężne lub poprzeczne i liniowe.
- Używaj gruboziarnistego papieru ściernego do szlifowania zgrubnego, a drobnoziarnistego do szlifowania wykończeniowego. Najlepszą wielkość ziarna do danego zadania można określić, przeprowadzając testy

szlifowania.



Uwaga! Pyły powstające podczas korzystania z urządzenia mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia:

- Podczas szlifowania należy zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Wszystkie osoby pracujące z urządzeniem lub wchodzące do miejsca pracy muszą nosić maski przeciwpyłowe.
- Jedzenie, picie i palenie w miejscu wykonywania pracy jest zabronione.
- Nie wolno używać farb zawierających ołów!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem konserwacji należy zawsze wyciągać wtyczkę zasilania sieciowego.

Czyszczenie

- Wszystkie elementy zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości wolne od brudu i kurzu. Przetrzyj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchać je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy natychmiastowe czyszczenie urządzenia po każdym użyciu.
- Urządzenie należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i delikatnym mydłem. Nie używać środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia.
- Upewnij się, że do urządzenia nie przedostaje się woda. Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Konserwacja

Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które wymagają dodatkowej konserwacji.

PRZECHOWYWANIE

Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualne akcesoria należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

W ten sposób wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.

Dobrze zapakuj urządzenie lub użyj oryginalnego opakowania, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu.

Urządzenie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

CS NÁVOD A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY BEZDRÁTOVÁ BEZKARTÁČOVÁ ROTAČNÍ BRUSKA

OBSLUHA



Před použitím tohoto nářadí si přečtěte, pochopte a dodržujte všechna bezpečnostní pravidla a pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Zařízení je určeno k broušení/leštění dřeva, železa, plastu a podobných materiálů s použitím vhodného smirkového papíru. Zařízení není vhodné pro broušení a leštění za mokra.

SEZNAM HLAVNÍCH SOUČÁSTÍ

1. Tlačítko pro ovládání rychlosti otáčení
2. Vypínač
- 3 Pouzdro na akumulátor (91201)
- 4 Pytel na prach
- 5 Podstavec
- 6 Nabíječka (91103)

Specifikace

Rotační bruska	HT2E268-OES
Rychlost chodu naprázdno	6000/8500/10000
Průměr podstavce	150 mm
Třída izolace	II
Jmenovité napětí akumulátoru	18V
Limity podmínek prostředí	0°C do 45°C
A- vážená hladina akustického tlaku	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K=3 \text{ dB(A)}$
Hlavní rukojeť	
Hodnota emisí vibrací	$a_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Nejistota	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

PŘED POUŽITÍM



VÝSTRAHA: Před každou montáží, seřizováním nebo výměnou příslušenství odpojte od nástroje pouzdro s akumulátorem.

Nasazování pytle na prach

- Pytel na prach (4) nasadte na adaptér odsavače prachu (2) opatrným otáčením až po zářez (b) podle obr. 3.
- Prach bude nasáván přímo do pytle na prach (4) přes smirkový papír a oscilační destičku (5).
- Chcete-li pytel na prach odmontovat, současně jím otáčejte a vytahujte ho.



POZOR! Ze zdravotních důvodů je nezbytné používat nádobu na prach nebo systém odtahu prachu. V případě ostatních materiálů vždy pracujte s zařízením na odtah prachu!

Nasazování a odstraňování leštící podušky

1. Na odsávání prachu se používají perforované leštící podušky. Pokaždé je třeba zkontrolovat, zda perforace podušky odpovídá umístění otvorů perforace držáku podušky.
2. Nástroj používejte vždy ve stavu, kdy je celý povrch leštícího nástavce zakryt smirkovým papírem.
3. Smirkový papír pravidelně vyměňujte. Nepokračujte v používání listu smirkového papíru, který je obroušený, roztrhaný nebo silně znečištěný.
4. Smirkový papír je samolepicí a lze ho přímo připevnit na leštící nástavec. A stejně snadno jej lze z nástavce odtrhnout.

Odsávání prachu

Aby byl výkon odsávání prachu optimální, pytel na prach pravidelně vysypávejte.



VÝSTRAHA! Při leštění kovů vznikají jiskry; nepoužívejte pytel na prach a pracujte v prostoru bez přítomnosti dalších osob a hořlavých materiálů.

Zapínání/vypínání

Chcete-li zařízení zapnout, přesuňte vypínač

1. Do polohy  při zapínání zařízení
2. Do polohy  při vypínání zařízení

Ovladač otáček

Rychlost otáčení si můžete zvolit ovladačem otáček



Práce s výstředným kotoučem na broušení/leštění

- Položte leštící kotouč celou plochou na materiál.
- Zapněte brusku a pohybujte jí s mírným přtlakem po obrobku krouživými nebo příčnými a lineárními pohyby.
- Na hrubé broušení použijte hrubý smirkový papír a na jemné finální leštění jemnější smirkový papír. Nejlepší smirkový papír zvolíte provedením předběžného testu.



Pozor! Prach, který vzniká při práci se zařízením, může představovat zdravotní riziko:

- Za každých okolností používejte při leštění ochranné brýle a prachovou masku.
- Všechny osoby pracující se zařízením nebo vstupující na pracoviště musí mít nasazenu ochrannou prachovou masku.
- Na pracovišti je zakázáno jíst, pít a kouřit.
- Není povoleno používat nářadí obsahující olovo!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



NEBEZPEČÍ!

Před zahájením každého čištění vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.

Čištění

- Všechny bezpečnostní prvky, větrací otvory a kryt motoru musí být co nejlépe zbavovány prachu a nečistot. Zařízení otírejte čistým hadrem nebo ofukujte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Doporučujeme zařízení vyčistit vždy ihned po použití.
- Zařízení pravidelně čistěte vlhkým hadrem a jemným mýdlovým přípravkem.
- Nepoužívejte čisticí přípravky a rozpouštědla; mohly by poškodovat plastové součásti zařízení.
- Dbejte, aby se do zařízení nedostala žádná voda.
- Zatečení vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Údržba

Zařízení neobsahuje žádné vnitřní součásti vyžadující další údržbu.

SKLADOVÁNÍ

Zařízení, návod k použití a případné příslušenství skladujte v původním obalu. Tak budete mít všechny součásti i informace neustále po ruce.

Před přepravou zařízení dobře zabalte nebo použijte originální obal, abyste zamezili jeho poškození při převážení.

Zařízení uchovávejte vždy na suchých místech.

SK PRÍRUČKA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY AKUMULÁTOROVÁ BEZKEFOVÁ ROTAČNÁ BRÚSKA

OVLÁDANIE



Pred použitím tohto náradia si prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá a pokyny. Uschovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie.

URČENÉ POUŽITIE

Zariadenie je navrhnuté na brúsenie/pieskovanie dreva, železa, plastu a podobných materiálov pomocou vhodného brúsneho papiera. Zariadenie nie je vhodné na mokré brúsenie/pieskovanie.

ZOZNAM HLAVNÝCH PRVKOV

1. Tlačidlo regulácie rýchlosti
- 2 Vypínač
- 3 Batériový modul (91201)
- 4 Vrecko na prach
- 5 Základňa 6 Nabíjačka (91103)

Technické parametre

Rotačná brúška	HT2E268-OES
Otáčky bez zaťaženia	6000/8500/10000
Priemer základne	150 mm
Trieda izolácie	II
Menovité napätie batérie:	18V
Limity okolitých podmienok	0°C do 45°C
A-vážená hladina akustického výkonu	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Neistota	$K=3 \text{ dB(A)}$
Hlavná rukoväť	
Hodnota emisie vibrácií	$a_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Neistota	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA



VAROVANIE: Pred montážou, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva vždy odpojte batériový modul od nástroja.

Nasadenie vrecka na prach

- Nasaďte vrecko na prach (4) na adaptér odsávača prachu (2) jemným otáčaním, až kým sa nedostane na zárez (b), ako je zobrazené na Obr. 3.
- Prach je odsávaný priamo do vrecka na prach (4) cez brúsny papier a oscilačnú dosku (5).
- Súčasne otočte a potiahnite vrecko na prach, aby ste ho znova odstránili.



POZOR! Zo zdravotných dôvodov je nevyhnutné, aby ste používali zbernú nádobu na prach alebo systém odsávania prachu. Pri iných materiáloch vždy používajte zariadenie na odsávanie prachu!

Nasadenie a odstránenie brúsneho papiera

1. Na odsávanie prachu sa používa perforovaný brusný papier. Uistite sa, že papier zodpovedá perforáciám na brúsnej pätkke.
2. Náradie vždy používajte s celou brúsnou plochou pokrytou brúsnym papierom
3. Brúsny papier pravidelne vymieňajte. Nepoužívajte opotrebované, roztrhané alebo silne zanesené papiere.
4. Samolepiaci papier je možné pripevniť priamo na brúsnu plochu. A dá sa jednoducho odlepiť od základne

Odsávanie prachu

Pravidelne vyprázdňujte vrecko na prach pre optimálny výkon odsávania prachu



VAROVANIE! Pri brúsení kovu vznikajú iskry; nepoužívajte vrecko na prach a držte ostatné osoby a horľavé materiály mimo pracovného priestoru.

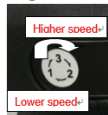
Zapnutie/Vypnutie

Na zapnutie zariadenia posuňte vypínač

1. Vyberte  aby ste zariadenie zapli
2. Vyberte  aby ste zariadenie vypli

Regulátor rýchlosti

Rýchlosť môžete zvoliť výberom rýchlosti Regulátor.



Práca s excentrickou brúskou/drvičom

- Položte celú plochu brúsneho kotúča na materiál.
- Zapnite zariadenie a pohybujte ním jemným tlakom po obrobru, vykonávajte kruhové, priečne alebo lineárne pohyby.
- Na hrubé brúsenie použite hrubší papier a na dokončovacie brúsenie jemnejší papier. Najvhodnejšiu zrnitosť pre danú prácu zistíte testovaním.



Pozor! Prach vznikajúci pri používaní zariadenia môže byť zdraviu škodlivý:

- Počas brúsenia vždy noste ochranné okuliare a masku na prach.
- Všetky osoby pracujúce so zariadením alebo vstupujúce na pracovisko musia nosiť ochrannú masku.
- V pracovnom priestore je zakázané jesť, piť a fajčiť.
- Použitie náterov obsahujúcich olovo je zakázané!

ČISTENIE A ÚDRŽBA



NEBEZPEČENSTVO!

Pred začiatkom čistenia vždy odpojte napájací kábel.

Čistenie

- Všetky bezpečnostné zariadenia, ventilačné otvory a kryt motora udržiavajte čo najviac bez prachu a nečistôt. Zariadenie utierajte čistou handrou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Odporúčame zariadenie čistiť ihneď po použití.
- Zariadenie pravidelne čistite vlhkou handrou a jemným mydlom.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, ktoré by mohli poškodiť plastové časti.
- Uistite sa, že do zariadenia neprenikne voda. Vniknutie vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Údržba

Vo vnútri zariadenia nie sú žiadne časti, ktoré by vyžadovali ďalšiu údržbu.

SKLADOVANIE

Uchovávajte zariadenie, návod na použitie a príslušenstvo, ak je to potrebné, v pôvodnom obale. Takto budete mať vždy všetky informácie a časti po ruke.

Zariadenie dobre zabaľte alebo použite pôvodný obal, aby ste predišli poškodeniu pri preprave.

Zariadenie uchovávajte na suchom mieste.

FR MANUEL ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

PONCEUSE ROTATIVE SANS FIL ET SANS BALAIS

CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT



Lisez, comprenez et suivez toutes les règles et instructions de sécurité avant d'utiliser cet outil. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

UTILISATION PRÉVUE

L'équipement est conçu pour le ponçage du bois, du fer, du plastique et des matériaux similaires à l'aide du papier abrasif approprié. L'équipement n'est pas adapté au broyage/sablage par voie humide

LISTE DES PRINCIPALES PIÈCES

1. Bouton de contrôle de la vitesse
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Le bloc batterie (91201)
4. Sac à poussière
5. Base
6. Chargeur (91103)

Caractéristiques

Ponceuse rotative	HT2E268-OES
Vitesse à vide	6000/8500/10000
Diamètre de la base	150 mm
Classe d'isolement	II
Tension nominale de la batterie	18V
Limites des conditions ambiantes	0°C do 45°C
Niveau de puissance acoustique pondéré A	$L_{pA}=78,5$ dB(A) $L_{WA}=89,5$ dB(A)
Marge d'erreur	K=3 dB(A)
Poignée principale	
Valeur d'émission de vibrations	$a_h=5,635$ m/s ²
Marge d'erreur	K=1,5 m/s ²

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL



ATTENTION: Débranchez toujours la batterie de l'outil avant tout assemblage, réglage ou changement d'accessoires.

Mise en place du sac à poussière

- Placez le sac à poussière (4) sur l'adaptateur de l'extracteur de poussière (2) en le tournant doucement jusqu'à l'encoche (b), comme illustré à la figure 3.
- La poussière est aspirée directement dans le sac à poussière (4) à travers le papier abrasif et la plaque oscillante (5).
- Tournez et tirez simultanément le sac à poussière pour le retirer à nouveau.



ATTENTION! Pour des raisons de santé, il est impératif d'utiliser la boîte de collecte des poussières ou un système d'extraction des poussières. Pour les autres matériaux, toujours travailler avec le dispositif d'extraction des poussières !

Mise en place et retrait de la feuille abrasive

1. Des feuilles abrasives perforées sont utilisées pour l'aspiration des poussières. Veillez toujours à ce que la feuille corresponde à la perforation du pied de ponçage.
2. Utilisez toujours l'outil avec la totalité de la surface de ponçage recouverte de papier abrasif.
3. Changez régulièrement la feuille abrasive. Ne continuez pas à utiliser des feuilles abrasives usées, déchirées ou très encrassées.
4. La feuille autocollante peut être collée directement sur la surface de ponçage. Et peut être facilement détachée de la base.

Aspiration des poussières

Videz régulièrement le sac à poussière pour optimiser le ramassage de la poussière.



ATTENTION Lors du ponçage du métal, des étincelles sont générées ; n'utilisez pas le sac à poussière et tenez les autres personnes et les matériaux combustibles à l'écart de la zone de travail.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION

Pour allumer l'équipement, appuyez sur l'interrupteur.

1. Appuyez sur  pour allumer l'équipement
2. Appuyez sur  pour l'éteindre

Contrôleur de vitesse

Vous pouvez sélectionner la vitesse en tournant le régulateur de vitesse.



Travailler avec la ponceuse excentrique.

- Placez toute la surface du disque de ponçage sur le matériau.
- Mettez la machine en marche et déplacez-la en exerçant une légère pression sur la pièce, en effectuant des mouvements circulaires ou transversaux et linéaires.
- Utilisez un gros grain pour le ponçage grossier et un grain plus fin pour le ponçage de finition. Vous pouvez déterminer la granulométrie la mieux adaptée à votre travail en effectuant des essais de ponçage.



ATTENTION ! Les poussières qui se forment lors de l'utilisation de l'équipement peuvent présenter un risque pour la santé :

- Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière pendant les travaux de ponçage.
- Toutes les personnes qui travaillent avec l'équipement ou qui pénètrent sur le lieu de travail doivent porter un masque de protection contre les poussières.
- Il est interdit de manger, de boire et de fumer sur le lieu de travail.
- L'utilisation de peintures contenant du plomb est interdite !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



DANGER! Débranchez toujours la prise de courant avant de commencer les travaux de nettoyage.

Nettoyage

- Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité, les orifices d'aération et le carter du moteur soient, dans la mesure du possible, exempts de saleté et de poussière. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression. Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et du savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants. Ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Entretien

Il n'y a pas de pièces à l'intérieur de l'équipement qui nécessitent un entretien supplémentaire.

Stockage

Conservez la machine, le mode d'emploi et, le cas échéant, les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette manière, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.

Emballer bien l'appareil ou utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec.

ES MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. LIJADORA ROTATIVA SIN ESCOBILLAS A BATERÍA

CONTROL OPERATIVO



Lea, comprenda y siga todas las normas e instrucciones de seguridad antes de utilizar esta herramienta. Conserve este manual para futuras consultas,

USO PREVISTO

El equipo está diseñado para el amolado/lijado de madera, hierro, plástico y materiales similares utilizando el papel abrasivo adecuado. El equipo no es adecuado para el lijado en húmedo.

LISTA DE PIEZAS PRINCIPALES

1. Botón de control de velocidad
2. Interruptor de apagado
3. Paquete de batería (91201)
4. Bolsa de polvo
5. Base
6. Cargador (91103)

Especificaciones

Lijadora rotativa	HT2E268-OES
Velocidad en vacío	6000/8500/10000
Diámetro de la base	150 mm
Clase de aislamiento	II
Tensión nominal de la batería	18V
Límites de las condiciones ambientales	0°C do 45°C
Nivel de potencia acústica ponderado A	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Incertidumbre	$K=3 \text{ dB(A)}$
Asa principal	
Valor de emisión de vibraciones	$\alpha_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO



ADVERTENCIA: Desconecte siempre la batería de la herramienta antes de cualquier montaje, ajuste o cambio de accesorios.

Colocación de la bolsa de polvo

Coloque la bolsa recogepolvo (4) en el adaptador del aspirador (2) girándola suavemente hasta la muesca (b), tal como se muestra en la Fig. 3. El polvo se aspira directamente a la bolsa recogepolvo (4) a través del papel de lija y el plato oscilante (5). Gire y tire simultáneamente de la bolsa recogepolvo para extraerla de nuevo



¡PRECAUCIÓN! Por motivos de salud, es imprescindible que utilice la caja de recogida de polvo o un sistema de extracción de polvo. Para otros materiales, trabaje siempre con el dispositivo de aspiración de polvo!

Coloque y retire la hoja de lija

1. Las hojas de lija perforadas se utilizan para aspirar el polvo. Asegúrese siempre de que la hoja se corresponde con la perforación de la pata de lijado.
2. Siempre utilice la herramienta con toda la superficie de lijado cubierta con papel de lija.
3. Cambie la hoja de lija de forma periódica. No siga utilizando hojas de lija desgastadas, rotas o muy obstruidas.
4. La hoja autoadhesiva puede pegarse directamente sobre la superficie de lijado. Y puede despegarse de la base fácilmente.

Aspiración de polvo

Vacíe la bolsa de polvo con regularidad para obtener un rendimiento óptimo de recogida de polvo.



ADVERTENCIA! Al lijar metal, se generan chispas; no utilice la bolsa recogepolvo y mantenga a otras personas y materiales combustibles alejados de la zona de trabajo.

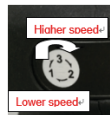
ENCENDIDO/APAGADO

Para encender el equipo, mueva el interruptor.

1. Coloque el interruptor en  para encender el equipo
2. Coloque el interruptor en  para apagarlo

Regulador de velocidad

Puede seleccionar la velocidad girando el regulador de velocidad.



Trabajar con la lijadora excéntrica

- Coloque toda la superficie del disco de lijado sobre el material.
- Encienda la máquina y desplácela con una suave presión sobre la pieza, realizando movimientos circulares o transversales y lineales.
- Utilice un grano grueso para el lijado tosco y un grano más fino para el lijado de acabado. Puede encontrar el mejor tamaño de grano para el trabajo realizando pruebas de lijado.



¡Precaución!

El polvo que se forma mientras se utiliza el equipo puede ser peligroso para la salud:

- Siempre utilice gafas protectoras y una mascarilla antipolvo durante los trabajos de lijado.
- Todas las personas que trabajen con el equipo o entren en el lugar de trabajo deben llevar una mascarilla protectora contra el polvo.
- Está prohibido comer, beber y fumar en el lugar de trabajo.
- No está permitido utilizar pinturas que contengan plomo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡PELIGRO! Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza.

Limpieza

- Mantenga todos los dispositivos de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor libres de suciedad y polvo en la medida de lo posible. Limpie el equipo con un paño limpio o utilice aire comprimido a baja presión. Se aconseja limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Realice una limpieza regular del equipo con un paño húmedo y un poco de jabón suave. Evite el uso de productos de limpieza o disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico del equipo. Asegúrese de que no entre agua en el aparato, ya que la entrada de agua en herramientas eléctricas aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

Mantenimiento

No se requieren mantenimientos adicionales para las piezas del interior del equipo.

Almacenamiento

Guarde la máquina, el manual de instrucciones y, si corresponde, los accesorios en el embalaje original. De esta manera, tendrá siempre a su disposición toda la información y las piezas necesarias.

Asegúrese de embalar el aparato de manera adecuada o utilizar el embalaje original para protegerlo durante el transporte.

Mantenga siempre la máquina en un lugar seco.

HU KÉZIKÖNYV ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. VEZETÉK NÉLKÜLI KEFE NÉLKÜLI ROTÁCIÓS CSISZOLÓGÉP

MŰKÖDTETÉS



A szerszám használata előtt olvasd el, értsd meg és kövesd az összes biztonsági szabályt és utasítást. Kérjük, őrizd meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

ELSŐDLEGES FELHASZNÁLÁS

A berendezést fa, vas, műanyag és hasonló anyagok megfelelő csiszolópapírral történő csiszolására/megmunkálására tervezték. A berendezés nem alkalmas nedves csiszolásra/megmunkálásra.

A FŐ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. Sebességszabályozó gomb
2. Be/Ki kapcsoló
3. Akkumulátor csomag (91201)
4. Porzsák
5. Bázis
6. Töltő (91103)

Műszaki adatok

Üresjárat fordulatszám	HT2E268-OES
Alap átmérő	6000/8500/10000
Szigetelési osztály	150 mm
Az akkumulátor névleges feszültsége	II
Hőmérsékleti határértékek	18V
A-súlyozott hangteljesítmény szint	0°C do 45°C
Bizonytalanság	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Fő fogantyú	$K=3 \text{ dB(A)}$
Rezgéskibocsátási érték	
Bizonytalanság	$\alpha_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Niepewność	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTTI TEENDŐK



FIGYELMEZTETÉS: Minden összeszerelés, beállítás vagy tartozékcseré előtt mindig válaszd le az akkumulátort a szerszámról.

A porzsák felszerelése

Helyezd fel a porzsákot (4) a porelszívó adapterre (2) úgy, hogy finoman csavard be a bemetszésig (b), ahogyan az a 3. ábrán látható. A por a csiszolópapíron és a rezgőlemezen (5) keresztül közvetlenül a porzsákba (4) kerül. Csavard meg és húzd ki egyszerre a porzsákot, az ismételt eltávolításához.



FIGYELEM! Egészségügyi okokból elengedhetetlen a porgyűjtő doboz vagy porelszívó rendszer használata. Egyéb anyagok esetén mindig alkalmazd külön porelszívó berendezést!

A csiszolólap felszerelése és eltávolítása

1. A porelszíváshoz perforált csiszolólapokat kell használni. Kérjük, mindig győződj meg róla, hogy a lap megfelel a csiszoló talp perforációjának.
2. Mindig használd az eszközt úgy, hogy a teljes csiszolófelület csiszolópapírral legyen fedve.
3. Rendszeresen cseréld a csiszolólapot. Ne használja tovább a kopott, szakadt vagy erősen eltömődött csiszolólapokat.
4. Az öntapadós lap közvetlenül a csiszolási felületre ragasztható. És könnyen lehúzható a talpról.

Porelszívás

Az optimális porfelvételi teljesítmény érdekében rendszeresen ürítse ki a porzsákot.



FIGYELMEZTETÉS! Fém csiszolásakor szikrák keletkeznek; ne használj porzsákot, és tarts távol a munkaterülettől más személyeket és éghető anyagokat.

BE/KI KAPCSOLÁS

A berendezés bekapcsolásához mozdítsd el a kapcsolót.

1. Használd a  kapcsolót a berendezés bekapcsolásához
2. Használd a  kapcsolót a berendezés kikapcsolásához

Sebességszabályozó

A sebességet a sebességszabályozó korong elforgatásával választhatod ki.



Munka az excentrikus csiszolóval/megmunkálóval.

- Helyezd a csiszolókorong teljes felületét a csiszolandó anyagra.
- Kapcsold be a gépet, és gyengéd nyomással mozgasd a munkadarabon, körkörös vagy keresztirányú és lineáris mozgásokat végezve.
- Durva csiszoláshoz használj durva szemcsét, a végső csiszoláshoz pedig finomabb szemcsét. A munkához legmegfelelőbb szemcseméretet csiszolási tesztek elvégzésével találhatod meg.



Figyelem! A berendezés használata közben keletkező por egészségkárosító lehet:

- A csiszolási munkák során mindig viselj védőszemüveget és porvédő maszkot.
- Minden személynek, aki a berendezéssel dolgozik vagy a munkahelyre lép, porvédő maszkot kell viselnie.
- A munkahelyen tilos enni, inni és dohányozni.
- Ólomtartalmú festékek csiszolása tilos!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:



Veszély!

A tisztítási munkálatok megkezdése előtt mindig húzd ki a hálózati csatlakozót.

Tisztítás

- Lehetőleg tartsd tisztán az összes biztonsági berendezést, szellőzőnyílást és a motorházat a szennyeződéstől és a portól. Törölje át a berendezést tiszta kendővel, vagy fújd át sűrített levegővel, alacsony nyomáson. Javasoljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsd meg a készüléket.
- Rendszeresen tisztítsd meg a berendezést nedves törlőkendővel és lágy szappannal. Ne alkalmazz tisztítószereket vagy oldószereket. Ezek ugyanis károsíthatják a berendezés műanyag részeit. Ügyelj arra, hogy ne kerüljön víz a készülékbe. A víz behatolása az akkumulátortöltőbe növeli az áramütés veszélyét.

Karbantartás

A berendezés belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyek további karbantartást igényelnének.

Tárolás

Tárold a gépet, a kezelési útmutatót és szükség esetén a tartozékokat az eredeti csomagolásukban. Ilyen módon mindig minden információ és alkatrész kéznél lesz.

A készüléket megfelelően csomagold be, vagy használd az eredeti csomagolást a szállítási károk elkerülése érdekében.

Mindig tartsd a gépet száraz helyen.

HR VLASNIČKI PRIRUČNIK I SIGURNOSNE UPUTE. AKUMULATORSKA ROTACIJSKA BRUSILICA BEZ ČETKICA

KONTROLA RADA



Pročitajte, shvatite i slijedite sva sigurnosna pravila i upute prije rabljenja ovog alata.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću uprabu.

NAMJENA

Oprema je namijenjena za brušenje drva, željeza, plastike i sličnih materijala pomoću odgovarajućeg brusnog papira. Oprema nije prikladna za mokro brušenje.

POPIS GLAVNIH DIJELOVA SUPTEILE

1. Tipka za kontrolu brzine
2. Prekidač Uključeno/ Isključeno
3. Baterija (91201)
4. Vrećica za prašinu
5. Baza
6. Punjač (91103)

Tehnički podaci

Rotaciona brusilica	HT2E268-OES
Brzina bez opterećenja	6000/8500/10000
Promjer baze	150 mm
Klasa izolacije	II
Nazivni napon baterije	18V
Ograničenja uvjeta okoline	0°C do 45°C
Razina akustične snage s težinom A	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Nesigurnost	$K=3 \text{ dB(A)}$
Glavna ručka	
Vrijednost emisije vibracija	$\alpha_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

PRIJE UPORABE OPREME



UPOZORENJE: Uvijek odvojite bateriju od alata prije bilo kakvog sastavljanja, podešavanja ili mijenjanja pribora.

Postavljanje vrećice za prašinu

Namjestite vrećicu za prašinu (4) na prilagodnik za usisavanje prašine (2) laganim okretanjem do ureza (b) kao što je prikazano na slici 3. Prašina se usisava izravno u vrećicu za prašinu (4) preko brusnog papira i oscilirajuće ploče (5). Zakrenite i povucite vrećicu za prašinu istovremeno kako biste je ponovno uklonili.



OPREZ! Iz zdravstvenih razloga neophodno je da koristite kutiju za sakupljanje prašine ili sustav za usisavanje prašine. Za druge materijale uvijek radite s uređajem za usisavanje prašine!

Postavite i uklonite brusni list

1. Za usisavanje prašine koriste se perforirani brusni listovi. Uvijek provjerite odgovara li list perforaciji na brusnoj stopici.
2. Alat uvijek koristite s cijelom brusnom površinom prekrivenom brusnim papirom.
3. Redovito mijenjajte brusni list. Nemojte nastaviti koristiti istrošene, poderane ili jako začepljene brusne ploče.
4. Samoljepljivi list može se zalijepiti izravno na površinu za brušenje. I može se jednostavno odvojiti od baze.

Usisavanje prašine

Redovito praznite vrećicu za prašinu za optimalno usisavanje prašine.



UPOZORENJE! Prilikom brušenja metala stvaraju se iskre; nemojte koristiti vrećicu za prašinu i udaljite druge osobe i zapaljive materijale iz radnog područja.

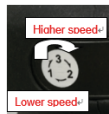
UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE

Za uključivanje opreme pomaknite prekidač.

1. Unesite  uključiti opremu
2. Unesite  isključiti

Regulator brzine

Brzinu možete odabrati okretanjem regulatora brzine.



Rad s ekscentričnom brusilicom

- Postavite cijelu površinu brusnog diska na materijal.
- Uključite stroj i pomičite ga blagim pritiskom po izratku, kružnim ili poprečnim i linearnim pokretima.
- Koristite grubo zrno za grubo brušenje i finije za završno brušenje. Možete pronaći najbolju veličinu zrna za posao provođenjem testova brušenja.



OPREZ!

Prašina koja se stvara tijekom korištenja opreme može biti opasna po zdravlje:

- Tijekom brušenja uvijek nosite zaštitne naočale i masku za prašinu.
- Sve osobe koje rade s opremom ili ulaze na radno mjesto moraju nositi zaštitnu masku protiv prašine.
- Na radnom mjestu zabranjeno je jesti, piti i pušiti.
- Boje koje sadrže olovo nisu dopuštene za korištenje!

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



OPASNOST!

Uvijek izvucite mrežni utikač prije početka bilo kakvog čišćenja.

Čišćenje

- Držite sve sigurnosne uređaje, ventilacijske otvore i kućište motora bez prljavštine i prašine koliko god je to moguće. Opremu obrišite čistom krpom ili je propuhajte komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake upotrebe.

- Opremu redovito čistite vlažnom krpom i malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala. Mogli bi oštetiti plastične dijelove opreme. Pazite da voda ne proдре u uređaj. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

Održavanje

Unutar opreme nema dijelova koji zahtijevaju dodatno održavanje.

Skladištenje

Stroj, upute za uporabu i, ako je potrebno, dodatnu opremu čuvajte u originalnom pakiranju. Na taj način uvijek ćete imati sve informacije i dijelove pri ruci.

Dobro zapakirajte uređaj ili upotrijebite originalno pakiranje kako biste izbjegli oštećenje tijekom transporta.

Stroj uvijek držite na suhom mjestu.

LT VADOVAS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS. BELAISIS BEŠEPETIS SUKAMASIS ŠLIFUOKLIS

VEIKIMO VALDYMAS



Prieš naudodami šį įrankį perskaitykite, supraskite ir laikykitės visų saugos taisyklių ir instrukcijų. Saugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.

PASKIRTIS

Įranga skirta medienai, geležiai, plastikui ir panašioms medžiagoms smulkinti ar šlifuoti naudojant atitinkamą šlifavimo popierių. Įranga netinkama šlapiojo smulkinimo ar šlifavimo darbams.

PAGRINDINIŲ SUDEDAMŲJŲ DALIŲ SĄRAŠAS

1. Greičio valdymo mygtukas
2. Išjungimo jungiklis
3. Akumuliatorius (91201)
4. Dulkių maišelis
5. Pagrindas
6. Įkroviklis (91103)

Specifikacijos

Sukamasis šlifuoכלis	HT2E268-OES
Greitis be apkrovos	6000/8500/10000
Pagrindo skersmuo	150 mm
Izoliacijos klasė	II
Vardinė akumuliatoriaus įtampa	18V
Aplinkos sąlygų ribos	Nuo 0°C iki 45°C
A svertinis garso galios lygis	$L_{pA}=78,5 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=89,5 \text{ dB(A)}$
Neapibrėžtis	$K=3 \text{ dB(A)}$
Pagrindinė rankenėlė	
Vibracijos skleidimo vertė	$a_h=5,635 \text{ m/s}^2$
Neapibrėžtis	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ



ĮSPĖJIMAS! Visada atjunkite akumuliatorių nuo įrankio prieš surinkdami, koreguodami ar keisdami priedus.

Dulkių maišelio prijungimas

Prijunkite dulkių maišelį (4) prie dulkių traukiklio adapterio (2) švelniai pasukdami jį iki išpjovos (b), kaip parodyta 2 pav. • Dulkės traukiamos tiesiai į dulkių maišelį (4) per šlifavimo popierių ir virpamąją plokštę (5). • Vienu metu pasukite ir patraukite dulkių maišelį, kad vėl jį nuimtumėte.



PERSPĖJIMAS! Sveikatos sumetimais būtinai naudokite dulkių surinkimo dėžę arba dulkių ištraukimo sistemą. Apdorodami kitas medžiagas, visada dirbkite su dulkių ištraukimo įrenginiu!

Uždėkite ir nuimkite šlifavimo lapą

1. Perforuoti šlifavimo lapai naudojami dulkėms traukti. Visada patikrinkite, ar lapo skylės sutampa su šlifavimo pado skylėmis.
2. Visada naudokite įrankį visą jo šlifavimo paviršių padengę šlifavimo popieriumi.
3. Reguliariai keiskite šlifavimo lapus. Nebenaudokite sudėvėtų, suplyšusių ar labai užkimštų šlifavimo lapų.
4. Savaime prilipantį lapą galima klijuoti tiesiai prie šlifavimo paviršiaus. Ir galima paprastai nuplėšti nuo pagrindo.

Dulkių siurbimas

Reguliariai ištuštinkite dulkių maišelį, kad dulkės būtų kuo geriau surenkamos.



ĮSPĖJIMAS! Šlifuojant metalą, kyla kibirkštys. Nenaudokite dulkių maišelio ir neleiskite kitų asmenų bei nelaikykite degių medžiagų prie darbo vietos.

Įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti įrangą,junkite jungiklį.

1. Įjunkite  įrangos jungiklį
2. Išjunkite  jungiklį

Greičio valdiklis

Greitį galite pasirinkti jungdami greičio valdiklį.



Darbas su ekscentrinu smulkintuvu ar šlifuoekliu •

- Uždėkite visą šlifavimo disko paviršiaus plotą ant medžiagos.
- Įjunkite aparatą ir judinkite švelniai spausdami prie apdorojamo paviršiaus, sukamaisiais arba skersiniais ir linijiniais judesiais.
- Naudokite stambių grūdelių lapą norėdami šiurkščiai nušlifuoti, o smulkesnių grūdelių lapą – šlifuoti atliekant apdailą. Tinkamiausią darbui grūdelių dydį nustatysite atlikdami šlifavimo bandymus.



Perspėjimas!

Susidarančios naudojant įrangą dulkės gali kelti pavojų sveikatai:

- Šlifudami visada dėvėkite apsauginius akinius ir kaukę nuo dulkių.
- Visi asmenys, dirbantys su įranga ar įeinantys į darbo vietą, turi dėvėti apsaugines kaukes nuo dulkių.
- Darbo vietoje draudžiama valgyti, gerti ir rūkyti.
- Draudžiama naudoti dažus, kuriuose yra švino!

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



PAVOJINGA!

Visada ištraukite maitinimo jungiklį prieš pradėdami bet kokį valymo darbą.

Valymas

- Kiek įmanoma, saugokite visus saugos įtaisus, ortakius ir variklio korpusą nuo nešvarumų ir dulkių. Šluostykite įrangą švarių audinių arba nupūskite suslėgtu, žemo slėgio oru. • Rekomenduojame kiekvieną kartą baigus naudoti įtaisą iš karto nuvalyti jį.
- Reguliariai valykite įrangą drėgnu audiniu ir trupučiu muilo. Nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių, jie gali sugadinti plastines įrangos dalis. Pasirūpinkite, kad į įtaisą neprasiskverbtų vandens. Patekus vandens į elektros prietaisą, kyla elektros smūgio rizika.

Priežiūra

Įrangos viduje nėra dalių, kurias reikia papildomai prižiūrėti.

LAIKYMAS

Laikykite aparatą, darbo instrukcijas ir, jei reikia, priedus originalioje pakuotėje. Taip visada turėsite visą informaciją ir dalis po ranka.

Gerai supakuokite įtaisą arba naudokite originalią pakuotę, kad nesugadintumėte transportuodami. Visada laikykite aparatą sausoje vietoje.

LV ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI. BEZVADU BEZSUKU SLĪPMAŠĪNA

DARBĪBAS KONTROLE



Pirms šī instrumenta lietošanas izlasiet, saprotiet un ievērojiet visus drošības noteikumus un instrukcijas. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai uzziņai.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Ierīce ir paredzēta koka, dzelzs, plastmasas un līdzīgu materiālu rupjai / smalkai slīpēšanai, izmantojot atbilstošu abrazīvo papīru. Ierīce nav paredzēta mitrai slīpēšanai (rupjai / smalkai).

PAMATELEMENTU SARAKSTS

1. Ātruma kontroles poga
2. Izslēgšanas slēdzis
3. Akumulatora bloks (91201)
4. Putekļu savācējmaiss
5. Pamatne
6. Lādētājs (91103)

Specifikācijas

Slīpmašīna	HT2E268-OES
Ātrums bez slodzes	6000/8500/10000
Pamatnes diametrs	150 mm
Izolācijas klase	II
Akumulatora nominālais spriegums	18V
Darba temperatūras robežas	No 0°C līdz 45°C
A–novērtējuma skaņas spiediena līmenis	$L_{pA}=78,5$ dB(A) $L_{WA}=89,5$ dB(A)
Nenoteiktība	$K=3$ dB(A)
Pamatrokturis	
Vibrāciju emisija	$a_h=5,635$ m/s ²
Nenoteiktība	$K=1,5$ m/s ²

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr atvienojiet akumulatora bloku no instrumenta pirms montāžas, regulēšanas vai piederumu maiņas.

Putekļu savācējmaisa piestiprināšana

Pievienojiet putekļu savācējmaisu (4) pie putekļu nosūcēja adaptera (2), viegli to pagriežot līdz nofiksēties rievā (b) kā parādīts 3. attēlā • Putekļi tiek izvadīti tieši uz savācējmaisu (4) caur abrazīvo papīru un svārstīgo plāksni (5). Pagrieziet un vienlaikus velciet savācējmaisu, lai atkal to noņemtu.



UZMANĪBU! Veselības apsvērumu dēļ Jums ir obligāti jāizmanto putekļu savācējmaisa vai putekļu nosūkšanas sistēma. Citu materiālu gadījumā vienmēr strādājiet ar putekļu nosūkšanas ierīci!

Slīppapīra piestiprināšana un noņemšana

1. Perforēti abrazīvie diski tiek izmantoti putekļu nosūkšanai. Lūdzu, vienmēr pārliecinieties, ka disks ir savietots ar atverēm slīpēšanas pamatnē.
2. Vienmēr lietojiet ierīci tā, lai slīpēšanas virsma būtu pilnībā pārklāta ar abrazīvo papīru.
3. Regulāri mainiet abrazīvos diskus. Nedrīkst izmantot nodilušus, saplēstus vai stipri aizsērējušus slīppapīra diskus.
4. Pašlīmējošo disku var pielīmēt tieši pie slīpēšanas virsmas. Tāpat to var vienkārši atlīmēt no pamatnes.

Putekļu nosūkšana

Regulāri iztukšojiet putekļu savācējmaisu, lai nodrošinātu optimālu putekļu savākšanu



BRĪDINĀJUMS! Metāla slīpēšanas laikā var veidoties dzirksteles; neizmantojiet putekļu savācējmaisu un neļaujiet citām personām un degošiem materiāliem atrasties darba zonā.

Ieslēgšana / Izslēgšana

Lai ieslēgtu ierīci, pagrieziet slēdzi



1. Poga  ierīces ieslēgšanai



2. Poga  ierīces izslēgšanai

Ātruma kontrolieris

Ātrumu Jūs varat izvēlēties ar ātruma kontrolieri.



Darbs ar ekscentrisko slīpmašīnu

- Uzlieciet visu slīppapīra diska virsmu uz materiāla.
- Ieslēdziet slīpmašīnu un ar vieglu spiedienu pārvietojiet to pa darba virsmu, veicot aplveida vai šķērseniskas un lineāras kustības.
- Rupjslīpēšanai izmantojiet diskus ar rupju graudainību, finiša slīpēšanai – ar smalku. Veiciet slīpēšanu testa režīmā, lai noteiktu, kāda graudainība būtu vislabākā Jūsu gadījumā.



Uzmanību!

Putekļi, kas veidojas iekārtas lietošanas laikā, var būt bīstami veselībai:

- Veicot slīpēšanas darbus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles un putekļu masku.
- Visām personām, kuras strādā ar ierīci vai ieiet darba vietā, jāvalkā putekļu aizsargmaska.
- Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert un smēķēt. • Nedrīkst izmantot krāsas, kas satur svinu!

TĪRĪŠANA UN APKOPE



BĪSTAMI!

Vienmēr atvienojiet strāvas kontaktdakšu, pirms sāksiet jebkādas tīrīšanas darbus.

Tīrīšana

- Cik vien iespējams, nodrošiniet, lai visas drošības ierīces, ventilācijas atveres un motora korpuss būtu brīvi no netīrumiem vai putekļiem. Noslaukiet iekārtu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar saspiestu gaisu zema spiediena režīmā.
- Iesakām tīrīt ierīci uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu mīkstu ziepju. Nedrīkst izmantot tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt iekārtas plastmasas daļas. Izvairieties no ūdens nokļūšanas ierīcē. Ūdens nokļūšana elektroierīcē palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Apkope

Ierīces iekšā nav detaļu, kurām būtu nepieciešama papildu apkope.

UZGLABĀŠANA

Glabājiet ierīci, lietošanas instrukciju un, ja nepieciešams, piederumus oriģinālajā iepakojumā. Tādējādi Jums vienmēr būs pieejama visa informācija un detaļas.

Lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā, labi iepakojiet ierīci vai izmantojiet oriģinālo iepakojumu.

Vienmēr turiet ierīci sausā vietā.

EST KASUTUSJUHEND JA OHUTUSJUHISED. JUHTMEVABA BRUSHLESS POLEERIJA

JUHTIMISSEADE



Enne selle tööriista kasutamist lugege läbi
ja järgige kõiki ohutusnõudeid ja juhiseid.

Hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles

PÕHIOSAD

1. Spindli lukustusnupp
2. "D" Lisakäepide
3. Kiiruse regulaator
4. SISSE/VÄLJA lüliti
5. Poleerimisketas

Höbert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com